

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1069

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego
typu INTRON-X /FA

Voice alarm control and indicating equipment
type INTRON-X /FA

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem
firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

INDUSTRONIC Industrie-Electronic GmbH & Co. KG

Carl-Jacob-Kolb-Weg 1

97877 Wertheim, Federal Republic of Germany

i wytwarzanego w zakładach produkcyjnych:

and produced in the manufacturing plants:

INDUSTRONIC Industrie-Electronic GmbH & Co. KG

Carl-Jacob-Kolb-Weg 1

97877 Wertheim, Federal Republic of Germany

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems – Part 16: Voice alarm control and indicating equipment

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **13.12.2024** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **89/DC/CPR/2024**, do dnia **12.12.2034** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **13.12.2024** and will remain valid, in accordance with the agreement no. **89/DC/CPR/2024**, until **12.12.2034** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 13.12.2024
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1069

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu INTRON-X /FA <i>Voice alarm control and indicating equipment type INTRON-X /FA</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Opis wyrobu / Product description

Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu INTRON-X /FA <i>Voice alarm control and indicating equipment type INTRON-X /FA</i>	
Elementy składowe CDSO / <i>VACIE components:</i>	
➤ Wzmacniacz / <i>Amplifier</i>	500 DVE 13, 250 DVE 13, 300 NPA 11, 300 NPA 21, 600 NPA 21, 600 NPA 31, 600 NPA 41, 300 NPA 12, 300 NPA 22, 600 NPA 22, 600 NPA 32, 600 NPA 42, 300 NPA 111, 300 NPA 121, 600 NPA 121, 600 NPA 131, 600 NPA 141, 300 NPA 112, 300 NPA 122, 600 NPA 122, 600 NPA 132, 600 NPA 142
➤ Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone</i>	Mikrofon strażaka zintegrowany z głównymi sterownikami typu / <i>Fireman microphone integrated with main controllers type:</i> 30 EMI 010/FA02 Cyfrowe konsole przywoławcze typu / <i>Digital paging consoles type:</i> 30 DTM 010/FA02, 30 DTM 010/FA02-IM/C9, 30 DTM 010/FA02/2, 30 DTM 010/FA02/C6, 30 DTM 010/FA02/C9, 30 DTM 010/FA02-IM, 30 DTM 010/FA02-IM/2, 45 DTM 010/FA02, 45 DTM 010/FA02/C9.9, 45 DTM 010/FA02-IM/C0.9, 45 DTM 010/FA02/C0.9, 45 DTM 010/FA02-IM/C9.9, 45 DTM 010/FA02/C9, 45 DTM 010/FA02-IM/2, 60 DTM 010/FA01, 60 DTM 010/FA01/C0.6.6.6, 60 DTM 010/FA02, 60 DTM 010/FA02-IM/C9, 60 DTM 010/FA02/C12, 60 DTM 010/FA02/C9
➤ Inne / <i>Others</i>	1 XCO 001, 8 XDG 001, 6 XAL 001, 24 XIO 001, 4 XBC 001, 8 DIO 010, 8 DIO 011, 03/03 NSG 001, 03/03 NSG 001/B, 11/11 NSG 001, 19/19 NSG 001, 27/27 NSG 001, 3 DRU 03, 6 DRU 03, 16 DCI 01, 9 DCI 01, 16 DCI 02, 9 DCI 02, 6 LME 01/FA, 6 LMT 01, 1 ELMC 02, 2 DDSI 003/x, 2 GW 01, 10 GW 05, 10 GW 65, 1 FL 04 EMC, PSD-230/48/25, PSD-230/48/50, PSD-230/48/75, PSF-230/48/16
Obudowa / <i>Cabinet:</i>	800 x 1800 x 600 mm - Rittal TS8 800 x 1800/2000/2200 x 600 mm, 800 x 2000/2200 x 800 mm - Rittal VX25
Instalacja / <i>Installation:</i>	Jedna lub kilka szaf w jednym pomieszczeniu lub rozmieszczonych w kilku pomieszczeniach chronionego obiektu. <i>One or several cabinets in one room or placed in several rooms of the protected facility.</i>
Moc wyjściowa wzmacniacza [W] / <i>Output power [W]:</i>	500 DVE 13: 500 W, 250 DVE 13: 250 W 300 NPA 11, 300 NPA 21, 300 NPA 12, 300 NPA 22, 300 NPA 111, 300 NPA 121, 300 NPA 112, 300 NPA 122: 300 W 600 NPA 21, 600 NPA 31, 600 NPA 41, 600 NPA 22, 600 NPA 32, 600 NPA 42, 600 NPA 121, 600 NPA 131, 600 NPA 141, 600 NPA 122, 600 NPA 132, 600 NPA 142: 600 W
Wersja oprogramowania / <i>Software version:</i>	10.2.0

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania:

13.12.2024

Issue date:



DYREKTOR NBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1069

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu INTRON-X /FA Voice alarm control and indicating equipment type INTRON-X /FA
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-16:2008 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
2	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / General requirements for indications	5	Spełnia / Pass
3	Stan alarmowania głosowego / The voice alarm condition	7	Spełnia / Pass
4	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / Voice alarm manual control	10	Spełnia / Pass
5	Mikrofon alarmowy / Emergency microphone(s)	12	Spełnia / Pass
6	Stosunek sygnału do szumu (odporność) / Signal-to-noise ratio	16.5	Spełnia / Pass
7	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO bez mikrofonu (odporność) Frequency response of VACIE without microphone(s)	16.6	Spełnia / Pass
8	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO z mikrofonem (odporność) Frequency response of VACIE with microphone(s)	16.7	Spełnia / Pass
Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)			
9	Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmu pożarowego / Reception and processing of fire signals	7.1	Spełnia / Pass
10	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) Delays to entering the voice alarm condition (optional)	7.4	Nie dotyczy Not applicable
11	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe (fakultatywne) / Output to fire alarm devices (optional)	7.8	Spełnia / Pass
12	Mikrofon alarmowy / Emergency microphone(s)	12	Spełnia / Pass
Niezawodność działania / Operational reliability			
13	Wymagania ogólne / General requirements	4	Spełnia / Pass
14	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / General requirements for indications	5	Spełnia / Pass
15	Stan dozorowania / The quiescent condition	6	Spełnia / Pass
16	Stan alarmowania głosowego / The voice alarm condition	7	Spełnia / Pass
17	Stan uszkodzenia / Fault warning condition	8	Spełnia / Pass
18	Stan blokowania / Disablement condition	9	Nie dotyczy Not applicable
19	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi (fakultatywne) Interface to external control device(s) (optional)	11	Nie dotyczy Not applicable
20	Mikrofon alarmowy / Emergency microphone(s)	12	Spełnia / Pass
21	Wymagania projektowe / Design requirements	13	Spełnia / Pass
22	Dodatkowe wymagania projektowe dla CDSO sterowanych programowo Additional design requirements for software controlled VACIE	14	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
23	Moc wyjściowa (odporność) / Output power	16.4	Spełnia / Pass
24	Odporność na zimno (odporność) / Cold (operational)	16.8	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

„NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

„Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 13.12.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-1069

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu INTRON-X /FA Voice alarm control and indicating equipment type INTRON-X /FA
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-16:2008 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / Durability of operational reliability, impact and vibration resistance			
25	Udar (odporność) / Impact (operational)	16.11	Spełnia / Pass
26	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	16.12	Spełnia / Pass
27	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	16.13	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
28	Zmiany napięcia zasilania (odporność) / Supply voltage variation	16.14	Spełnia / Pass
29	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	16.15	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
30	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)	16.9	Spełnia / Pass
31	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	16.10	Spełnia / Pass
Funkcje fakultatywne / Optional functions			
32	Sygnalizacja akustyczna / Audible warning	7.3	Nie dotyczy Not applicable
33	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) Delays to entering the voice alarm condition	7.4	Nie dotyczy Not applicable
34	Stopniowa ewakuacja / Phased evacuation	7.5	Spełnia / Pass
35	Ręczne wyciszanie stanu alarmowania głosowego Manual silencing of the voice alarm condition	7.6.2	Spełnia / Pass
36	Ręczne kasowanie stanu alarmowania głosowego / Manual reset of the voice alarm condition	7.7.2	Spełnia / Pass
37	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe / Output to fire alarm devices	7.8	Spełnia / Pass
38	Wyjście stanu alarmowania głosowego / Voice alarm condition output	7.9	Spełnia / Pass
39	Sygnalizacja uszkodzeń związanych z torem transmisji do CSP Indication of faults related to transmission path to the CIE	8.3	Spełnia / Pass
40	Sygnalizacja uszkodzeń związanych ze strefami alarmu głosowego Indication of faults related to voice alarm zones	8.4	Spełnia / Pass
41	Stan blokowania / Disabling condition	9	Nie dotyczy Not applicable
42	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / Voice alarm manual control	10	Spełnia / Pass
43	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi Interface to external control device(s)	11	Nie dotyczy Not applicable
44	Mikrofon alarmowy / Emergency microphone(s)	12	Spełnia / Pass
45	Rezerwowe wzmacniacze mocy / Redundant power amplifiers	13.14	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

„Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 13.12.2024
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Declaration of Performance

According to Construction Products Regulation (EU) No. 305/2011
Document no. DOP-330-002-020/IX

1. Unique identification code of the product type:

Voice alarm control and indicating equipment according to EN54-16, of type
INTRON-X /FA

2. Intended use in accordance with the applicable harmonized technical specification:

Voice alarm control and indicating equipment for fire detection and fire alarm systems in buildings

3. Manufacturer:

INDUSTRONIC®
Industrie-Electronic GmbH & Co. KG
Carl-Jacob-Kolb-Weg 1
97877 Wertheim / Germany

4. Address of the authorized representative:

Not applicable

5. System of assessment and verification of constancy of performance as set out in Annex V:

System 1

6. Harmonized standard:

DIN EN 54-16:2008

7. Notified body:

Scientific and research centre for fire protection national research institute
(CNBOP-PIB)
Notified body number 1438

performed type testing and initial inspection of the manufacturing plant and the factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1 and issued a certificate of constancy of performance:

1438 – CPR – 1069 for INTRON-X /FA

8. Declared performance:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance(s) under section 8. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.



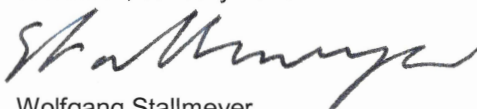
INDUSTRONIC.COM

Doc. no. DOP-330-002-020/IX • V01 • EN • 17.01.2025

THE ENGINEERS OF COMMUNICATION

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance under fire condition - General requirements - General requirements for indications - Voice alarm condition - Emergency microphone(s) - Voice alarm manual control - Signal-to-noise ratio - Frequency response of VACIE without microphone(s) - Frequency response of VACIE with microphone(s)	Passed Passed Passed Passed Passed Passed Passed Passed	EN54-16:2008 clause 4 EN54-16:2008 clause 5 EN54-16:2008 clause 7 EN54-16:2008 clause 10 EN54-16:2008 clause 12 EN54-16:2008 clause 16.5 EN54-16:2008 clause 16.6 EN54-16:2008 clause 16.7
Response delay (response time to alarm) - Reception and processing of fire signals - Delays to entering the voice alarm condition - Output to fire alarm devices - Voice alarm manual control	Passed NPD Passed Passed	EN54-16:2008 clause 7.1 EN54-16:2008 clause 7.4 EN54-16:2008 clause 7.8 EN54-16:2008 clause 12
Operational reliability - General requirements - General requirements for indications - Quiescent condition - Voice alarm condition - Fault warning condition - Disablement condition - Interface to external control device(s) - Voice alarm manual control - Design requirements - Additional design requirements for software controlled VACIE	Passed Passed Passed Passed Passed NPD NPD Passed Passed Passed	EN54-16:2008 clause 4 EN54-16:2008 clause 5 EN54-16:2008 clause 6 EN54-16:2008 clause 7 EN54-16:2008 clause 8 EN54-16:2008 clause 9 EN54-16:2008 clause 11 EN54-16:2008 clause 12 EN54-16:2008 clause 13 EN54-16:2008 clause 14
Durability of operational reliability, temperature resistance - Output power - Cold (operational)	Passed Passed	EN54-16:2008 clause 16.4 EN54-16:2008 clause 16.8
Durability of operational reliability, impact and vibration resistance - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	Passed Passed Passed	EN54-16:2008 clause 16.11 EN54-16:2008 clause 16.12 EN54-16:2008 clause 16.13
Durability of operational reliability, electrical stability - Supply voltage variation - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	Passed Passed	EN54-16:2008 clause 16.14 EN54-16:2008 clause 16.15
Durability of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, steady state (operational) - Damp heat, steady state (endurance)	Passed Passed	EN54-16:2008 clause 16.9 EN54-16:2008 clause 16.10
Optional functions of the SAZ - Audible warning - Delays to entering the voice alarm condition - Phased evacuation - Manual silencing of the voice alarm condition - Manual reset of the voice alarm condition - Output to fire alarm devices - Voice alarm condition output - Indication of faults related to the transmission path to the CIE - Indication of faults related to voice alarm zones - Disablement condition - Voice alarm manual control - Interface to external control device(s) - Voice alarm manual control - Redundant power amplifiers	NPD NPD Passed Passed Passed Passed Passed Passed Passed Passed Passed NPD Passed NPD Passed Passed	EN54-16:2008 clause 7.3 EN54-16:2008 clause 7.4 EN54-16:2008 clause 7.5 EN54-16:2008 clause 7.6.2 EN54-16:2008 clause 7.7.2 EN54-16:2008 clause 7.8 EN54-16:2008 clause 7.9 EN54-16:2008 clause 8.3 EN54-16:2008 clause 8.4 EN54-16:2008 clause 9 EN54-16:2008 clause 10 EN54-16:2008 clause 11 EN54-16:2008 clause 12 EN54-16:2008 clause 13.14

Wertheim, January 2025



Wolfgang Stallmeyer
President

EU - DECLARATION OF CONFORMITY

The voice alarm control and indicating equipment for fire detection and fire alarm systems of type

INTRON-X /FA

has been designed, constructed and manufactured in sole responsibility by

INDUSTRONIC®
Industrie-Electronic GmbH & Co. KG
Carl-Jacob-Kolb-Weg 1
97877 Wertheim / Germany

in compliance with the EU directives

- 2014/35/EU** - Low Voltage equipment
- 2014/30/EU** - Electromagnetic compatibility (EMC)

applying the following harmonised standards:

Electromagnetic compatibility
EN61000-6-4:2007 + A1:2011, EN50130-4:2003

Safety of information technology equipment
EN62368-1:2014/AC:2015

This declaration certifies the compliance with the mentioned directives. It is no assertion of other properties.

Wertheim, January 2025

A handwritten signature in black ink, appearing to read "W. Stallmeyer".

Wolfgang Stallmeyer
President